Ն 2256

1885 ՓԵՏՐՎԱՐ 12 ՇԱԲԱԹ

ՏՕԴՈՒԶՈՒՆՁԸ ՄԷՆԻ

ԹԻՐԱԷՄԱՆԼԷՖՐԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻՈԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱՒՐԼԷՅԻ ՀԱՄԻ ԵՎ ՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԳԱՊՈՆԷ ԳԻՆՈՒԹԼԱՐԸ

Մէհիթիյէ 20 դրուշտան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻԶԻՒՆ

Պիր սէնէլիք	200 ղրշ.
Ալթը այլըգ	105 »
Իւչ այլըգ	55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻԶԻՒՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իշիւն

Պիր սէնէլիք	240 ղրշ.
Ալթը այլըգ	125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՈՒԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրրը իշիւն

1 վէ 2 վէ ճինճէ սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
Ձիւնգիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻՆԹԱՐ. Պանգիւ. Շիրքէթ վէ ուսմուրը սարրաֆիյէյէ պիտա իլանաթ.

2 վէ ճինճիւ սահիֆէյէրէ . . . 8 ղրշ.
Ձիւնգիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Ձիյատէ միւամէլէթ իշիւն իլանաթա այլը գոպարրըլը օլուր։

Ֆէվատա ճաֆիրպա տաֆիր պէնալէր մէճմուէլէ գատրուլմալունաճագ վէ տէրճ օլունմասան էնճագ իսաէ օլունմասաճագ տըր։

ԿԻԻՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇՅՆ

5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասաը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 խանէտէ տիր։ — Կազէթանըն ուսմուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ պիտա քեսֆիֆէյի մէվատա հագգընտա Միւսիրի կազէթա Ցիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիպի, քեսֆիֆէյի մէքեաթիբլիգին տախի անրն Նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԻ ԻՒԳ ՀԱՎ ԱՏԻՄ

Բուսէլի շրմէնտրֆէրլէրի իլթիսագ խաթթարրընին ինչաաթընը տէրօհատ իտէն հէյէթը մայիսէնին վէքիլլէրի՝ տիւն տախի Նաֆիա Նէկարէթինէ պիլագիմէ, նաղրը Բաիֆ բաշա հագրէթլէրի իլէ ուզուն միւտտէթ միւղտաքերաթտա պուլունմուշլար տըր։

Մէգգիւբ հէյէթը մայիսէ իլէ հիւքիւսէթը Օէնիյէ պէրնինտէ ագտ օլունան մուգավէլէնամէնին սուրէթը ասլիսէսի՝ պու կիւնքի նիւսխէմիզին Յիւնճիւ սահիֆէսինէ տէրճ օլունմուշ տըր։

Մէսմուաթա կէօրէ, միւթէահհիւտլէր՝ մուգավէլէնամէ թաստիգ օլունըր օլունմազ, իգթիգա իտէն եէրլերէ թէլէկրաֆլար յէքերէք, միւհէնտիս վէ ամէլիյաթ գօնտիւքթէօրիւ միսիլլիւ մէմուրլարը աճէլէթէն ինչաաթ մէվզուլէրինէ սէվգէ պաշլարզ օլտուգլարը կիպի, ինչաաթը մէզքիւրէ միւթէահհիւտի պուլունան Մ. Վիթալիսին Սըրպիսթան վէ սաիր մահալլերտէ թրավէրս վէ տէմիր չուպուգ վէ սաիրէ միսիրլու պիր չօգ լէվազիմի զաթէն հազրը պուլունտուղընտան, ինչաաթն պէրմուճիպը մուգավէլէնամէ 18 այտա տէյիլ, պէյքի անտէն էվվէլ պիրէ իրթամ պուլաճաղը գավիէն մէմուլ օլունուլոր։

—

Մանասթը վէ Սէլանիք վիլայէթլէրինէ պա պէրաթը ալիշան Պուլկար մէթրօբօլիտլէրի Թարնին գարարը ալէհինտէ Բուլ Բաթրիգխանէսի Թարաֆընտան Պապը Ալիյէ Թագտիմ օլնան մուխթիրլէ պու կիւնլէրտէ ճանիպը Պապը Ալիտէն ճէվապ իրթա պուլըրլաճաղը, վէ պու ճէվապտն Բաթրիգխանէ լէհինտէ օլաճաղը իւմիտ օլունըյօր։

—

Մէսմուաթա կէօրէ, Պապը Ալի՝ Պուլկարխանան իլէ Շարգի Բումէլի պէյնինտէ ախիրէն ագտ օլնան կէօմրիւք մուգավէլէնամէսինին՝ կէրէք Պուլկարխանան վէ կէրէք Շարգի Բումէլիյէ մէվճուտ օյան հուգուզը սայթանաթը սէնիրէլէ մուխտիֆ օլաղը պէյանը իլէ, մէզգիւր մուգավէլէյի քէնէնէլէմէէքլին հիւքմիւնտէ ատտ իթմէսինի Շարգի Բումէլի վալիսի կավրիէլ բաշա հագրէթլէրինէ բէսմէն էմր էյլէմիշ տիր։

—

Սբանիատա ախիրէն մուգուպուլան զէյզէլէլեր միսապլինինէ իանէթէն շէհրիմիզտէ պիր ճէմիյէթը խայրբէրվէրանէ իճրասը թէգաբրուր իտուպ, զանն օլունտուղընա կէօրէ պու ճէմիյէթ՝ ալաֆր. մարտն 8ինճի բաղար կիւնիւ Ալէմանիա սէֆարէթխանէսինին պէօյիւք սալօնընտա Ավսթրիա-Մաճարիսթան իլէ Ալէմանիա սէֆիրլէրինին Մատամլարը հրմայէսի թահթընտա մուգաքի պուլաճագ տըր։

Մալիւմ տիր քի, Սբանիանըն շիմտիքի Գրալիցասը՝ Աւսթրիա Արշիտիւշէսլէրինէն պիրի տիր։

Սբանիա աֆէթզէտկեանընա իանէթէն թէրթիպ օլընաճագ ճէմիյէթը մէզգիւր՝ քէմալը մուվաֆֆագիյէթէ նայլ օլաճաղը գաբրէն մէմուլ տըր, դիրա էվվել պէ էվվել դաթը հաղրէթը Եէհրիեարի՝ իշպու թէչպիսը խայրբէրվէրանէյէ թէչվիգա. թը սէնիրէլէրինի պիտիրիզ պուլարագ, Սբանեա սէֆիրի Գօնթ Գօճլլօլը խուսուսի բուրէթտէ հուգուզը չէվքէթմէվֆուրը Շահանէլէրինէ դապու պուլուրտուգլարը էանատ, քէնտի տէսթը Հիւմայունլարըյա սէֆիրը միւշարէլէյէհէ 500 լիրալըգ պանգիօթ իթա պուլուրմուշլար, վէ պունտան մատտա վիւքէա վէ Մապէրն մէմուրինի մուազզամասը վէ մէմուրինը սաիրէնին տախ իանէի մէզգիւրէյէ իշթիրաք իթմէլէրինի էմր ու իրատէ պուլյուրմուշլար տըր։

Բրէնս Հալիմ բաշա հագրէթլէրիի տախի Սբանեա սէֆարէթինէ 400 լիրա իրսալ իթմիշ տիր։

Բէկգալիք պիր խալլի մէմուրիյնը Օսմանիէ վէ շէհրիմիզին հէման պիլ ճիւմլէ պանքէրլէրի՝ քիմիսի 80, քիմիսի 50 լիրա վէրէրէք, վազիֆէի ինսանիյէթքեարանէլէրինի իկիա իթմիշ օլուպ, Պէյօղլու էհալիսինին տախի պու իպրէթէ իմթիսալ իտէճէկի շիպհէսիպ տիր։

Պայատէ գիքը օլընան ճէմիյէթին թէրթիպլինէ մէմուր գօմիթէ՝ ֆէվգէլատէ մունթազամ պիր մուզիգա գինէթի բրսկրամընը հազրլամագտա օլմաղլա, Թէօթնիա Նամ Ալէման շիքէթը մուսիգիյէսինէ մէնսուպ էրքէք վէ չօճուգլար իլէ շէհրիմիզին տիկէր մէշհուր մուսիգաշինալարը ճէմիյէթը մուսիկիյի մէգքիւրէյէ իշթիրաք իտէճէքլէրի ճիհէթլէ, պու ճէմիյէթին՝ իքի սէնէ էվվէլ Զէյմէ աֆէթզէտկեանընա իանէթէն Եինէ Ալէման սէֆարէթի սալօնընտա իճրա իտիլէն մուզիգա գինէթի դատար բարլագ օլաճաղը շիւպհէսիպ տիր։

Ըսմանը մէմուրինի հաղը պուլընապիմէք իշիւն գինէթը մէգքիւրէ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէ վուգու պուլաճագ վէ տուխուլիյէսի եարբմ Օսմանը լիրասը օլաճագ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԼ

Ամերիգա ճիւմհուրիյէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրի ժէնէրալ Ուալլաս՝ կէչէն ճումա կիւնիւ հուզուրը հազրէթը Բաթիշահիյէ դապու պույրրիմը տը։

Սէֆիրը միշարէլէյհ՝ տիւն թէքբար հուզուրը Շահանէյէ չէգմըշ տը։

—Բուսանիա տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրի օլուպ ախիրէն տէվլէթը միշարէլէյհանը վիկնա սէֆարէթինէ նապ օլընան Մ. Մավրօճէնի ճէնապէրի՝ բէսմը վկտայը իկա իշիւ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ հուզուրը հազրէթը Բաթիշահիյէ դապու պույրրիմը տը։

Սէֆիրը միշարէլէյհ՝ կէլէճէք հաֆթա նիհայէթինէ տուրու Տէրսաատէթտէն հարքէթ իտէճէք, վէ սէֆարէթը մէզգիւրէ Սըր քեսթիպի Մ. Մանօ՝ եէնի սէֆիրին վիրուտինէ տէկին մասլահաթկիւզարլըգ վազիֆէսինի իկա իտէճէք տիր։ Սէֆիրը ճէտիա՝ հէնուզ թաեին գրընմամշ տը։

—Յունարին պէյանընա կէօրէ, Սիմքէշխանէ միւտիրիյէթինէ միւթէպէրանը թիւճճարտան Ունճեան Աբիկ էֆէնտի թաեին պույրրիմշ տը։

—Միւդիխանէի Օսմանի միւտիրի Համտի պէյ հազրէթլէրինին եաղընտա իրմիրէ ագիմէթ իտէճէյի, վէ օրատա ասարը ատթիգա թէհարրիսի իշիւն իճրա օլունաճագ հաֆրիյաթա նէզարէթ էլէճէկի մէսմու տը։

—Ատանա վիլայէթինէ պիր զրաաթ նիւմունէ մէքթէպի թէէսիս ու ինչասը խուսուսը՝ վալիի վիլայէթ Ագէտին բաշա հազրէլէրի թարաֆընտան տրդ ու իսթիդան գէլընմշ օլմաղլա, օշ պապտէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմիշ, վէ քէֆիյէթ գապինէթօ հագգընտա էմնիյէթ գուրասը վէրիլմիշ տիր։

Հէր նէ գատար պու գուրա վէրիլմիշ իսէ տէ, ագիպինտէ բէյնը վիւքէյա Մ. Թրիգուրի՝ մէճլիսը մէպուսանն տաղտըրմասը հագգընտագի էմրը Դրալիյի գըրաաթ իթմիշ տիր։

Էմրը մէզգիւր մուճիպինճէ, ինթիխապաթ ապրիլ 19 տա իճրա օլունուպ, եէնի մէճլիսը մէպուսան մայիս 25 տէ իճթիմա իտէճէք տիր։

Աւսթրիա վէլիի ահարընը մարտ 1 տէ վիւրուտ իտէճէկի բէսմէն խապէր վէրիլմիշ տիր։

Բօմա 20 փետր.

Ցիւնքի կիւն մէճլիսը մէպուսանընն գարշըսընտա պարութ տօլու պիր չիչէ բաթլամըշ իսէ տէ, պիր կէօնա խասարաթը մուճիպ օլմամըշ տը։

Պուգրէշ 22 փետր.

Մ. Գամբինէանօնրն Մ. Թթուրցա եէրինէ խարիճիյէ նէզարէթինէ թաեինի մատտէսի՝ Բուսանիա հիւքիւմէթինին Ռումանիա իլէ ազա իթտիկի թիճարէթ ահտանամէսինտէն նիւքիւլ իտէճէկինէ էմարէ ատտ օլընը յօր։

Ռի-Ռէբ

Լօնտրա 22 փետր.

Ինկիլթէրրատա էֆքարը ուսուսիկ՝ Հերաթա տարր Բուսիա բօյիթիգաա իլէ հեր վագթտան զինատ մէշղուլ տը։

Տիւնքի Թայմսն նէյր իթտիկի թէլէկրաֆլար՝ բէք պէօյիւք հէյէճանը մուճիպ օլմուշ տը։ Մէգքիւր թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Բուսիա՝ Ինկիլթէրրայա իթա իթմիշ օլաբզը թէէմինաթը գաթիյէյէ քարէմնը ախիրէն գապու օլընան խաթթը հուտուտ մուճիպինճէ Աֆղանխաթանընն պիր չէհրի օյան բէնճէկ նամ մահալ իւզերինէ ասքէր եէրբիթմէքտէ տիր։ Իմտի Բուս ասքիրի իլէ Աֆղանլըլար պէյնինտէ գարգէն պիր մուհարեպէնին վուգուր մէմուլ օլընը յօր։ Բուս վէ Ինկիլիզ մուրախասարընտան միւրէքքէպ Աֆղանխաթան հուտուտ գօմիսիոնը ազասը Սըր Բէթեր Լիւմստէն՝ հէրաթ ճիվարընա չէքիլմիշ տիր։

Հինտխաթան ուսմուրը նէզարէթի միսմէնշրը Մ. Դրուս՝ եվվէլքի ագշամ մէճլիսը մէպուսանտա քէնտիսինէ իյրատ օլունան սիւմլէ ճէվապէն պէյան իթմիշ տիր. քի, Ինկիլթէրրա տէվլէթի՝ ճվէվեպէէվվէլ Աֆղանխաթան ազրգիսինէ բիայէթ իտէճէկինէ գարարբէթէրսպուրկ գապինէթօ թարաֆընտան քէնտիսինէ վէրիլէն թէէմինաթը գաթիյէյի գապու իթմէյէ մէճպուր տը։ Վէ պիհան ալէյհ հէրաթ իւզերինէ Բուս ասքիրի իլէրիլէմէքտէ օլտուղընա տաիր զուհուր իտէն բիվայէթլէրին պի ասլու էասա ատտ իտիմէսի էլզէմ տիր։

Թ-յէնը զիքը օլընան գաթի հավատիսլէրի իւզերինէ, վիւքէա թարաֆընտան վուգու պուլան իշպու պէյանաթ՝ էֆքարը էհալիյի թէսքին իտէճէք եէրատ աքսիսինի հուսուլէ կէթիրմիշտիր։

ԱՋԳԱՅԻՆ

Իրանտա վագը օլուպ կէչէնտէ Իրան Գիւրտ խանլարը թարաֆընտանպագը մէզալիմ վէ իթիֆաթի իճրա օլընան Դարատաղ նամ մահալտէն եաղըլտըղընա կէօրէ, էմրը Շահի մուճիպինճէ վէլիի ատտ հազրէթլէրի՝ հէր նէ գատար մաղտուր էրմէնիյէրէ թազմինաթ իթա օլունմասընը էմր իթմիշ իսէ տէ, պու էմր թէէմամլյա վէ նիզամը սուրէթտէ իճրա օլունմամըշ տը։

Ռիվայէթէ կէօրէ, Գարատաղ էրմէնիյէրինին մահալը մէզգիւր գալիմ խանլարը լյա կէօյա պարըշտրգլարընա տաիր լիսանը ֆարսի իւզրէ պիր մահզէր թանգիմ օլունուպ, մաղլումին վէ մագտուրինը մէրգումէյէ իմզալատրըմշ իսէ տէ, մէրգուման էրմէնիյէր՝ նէ պու մահզերին մէալ ու մէգաբյասընը անլամըշլար վէ նէ տէ օ գալիմ խանլարլա պարըշմըշլար տը։

Զաթէն Գարատաղլըլար թարաֆընտան Սարդիս Մէլիք—Զհանեանց նամ քիմէսնէ՝ Նարէտտին Շահ հազրէթլէրինին էլթաֆ ու ինայաթընը իսթիրհամ իթմէք իւզրէ թէհրանա ազիմէթ իթմիշ տիր։

Պալատէի մալիմաթը վէրէն քիմէսնէ՝ Լուսիատա Շուշ չէհրինտէ մուգիմ Գարատաղը էրմէնիյէրին Առաջնորդ Օրբազան վասէթ ասբյա հուգուգլարընը մէյտանա էրգարթմազա չալըշմալարընը նասիհաթ իթմէքտէ օլտըղընտան, պունտան՝ իշին ֆէնա ասանընն գարշըսընտա պարութ տօլու պիր չիչէ բաթլամըշ իսէ տէ, պիր կէօնա խասարաթը մուճիպ օլմամըշ տը։

Իրանտա վագը Զարտաղ նամ մահալտէն տէ դեկու. 24 թարիխիյէ Թիֆլիսատէի Նը-Դ-ը կազէթասընա պէր վէճճը աթի եաղըլմըշ տը։

«Բէյման նահիյէսինտէ պիչարէ էրմէնիյէրին գալիմ խանլարտան չէքտիլէրի սըգընթըյա վէ քէօյլերինտէ վուգու պուլան նէնգու զալէթէ զամիմէ օլմագ իւզրէ պիր էրմէնի գըզըյա պիր էրմէնի տէլիգանլըսընն գաթլ օլընարգընը վէ նահիյէի մէզքիւրէ էրմէնի գատընլարը հագգընտա գալիմէր թարաֆընտան վահիյէքէր իճրա խիտիկինի իշպ իտէրիմ։ Մահմուտ վէ Մէհմէտզէյի խանլարընա տիկէր գալիմէրին նիհայէթ տէրէճէ իճրա իթտիքլերի գուլմ ու թատտիրաթը եէկեան եէկեան թարիֆ իթմէք նագապկ տիր։

«Նահիյէի մէզքիւրէ էրմէնի տէլիգանլըլարընն էքսէրիսի՝ մէմիլքէթլերինտէ սըգ սըգ վուգու պուլան մէզալիմ վէ զասպ ու զարբէթտն տօլայը Շուշիյէ կիտիպ չիֆթիճիլիք իթմէյէ մէճաբր պուլունմագտա տըրլար։ Մէրգուման չիֆթճի տէլիգանլըլար՝ մէմիլքէթլերինտէ վագը օյան մէզքիւրի տէհչէթլի ճինայէթին խապէրինի ալտրգլարընտա, թէհէրանա պիր թէլէկրաֆ քէշիտ իտէրէք, Շահ հազրէթլերինին մէրհամէթինի իսթիրհամ իթմիշ օլտրգլարընտան, խարիճիյէ նազըրը Նասիր էլ Մուլքի վասէթասըյլա ատիտէքի ճէվապը ախպ իթմիշլէր տիր։

«Իսթիտանբգ լճրա օլունաճագ «տրը, անճագ սիզէն իքի քիչի «իլէ սիզի իդաճ ու թազիգ ի. «տէն խանլար պիլա թէէիրը «թէհրանա կէլմէյի տիրլէր քի, «տիմանը ալիտէ մուհաքէմէ իճ. «րա օլունուգտան սօնրա, ա. «հպագը ճինայաթ միճագաթլա «թէէտիպ օլունսունլար։»

«Իպպու գարարը ալի մուճի. «պինճէ, պունտան պիր այ գա. «տար ագէմ նահիյէի մէզքիւրէ էհալիսինին մուվաֆֆագաթը իւզ. բէ իքի քիչի թէհրանա ազիմէթ իտուպ, պունլարատն պիրի՝ Մէ. լիք Սարգիս Մէլիք-Ճհանեանց նամ քիմէսնէ տիր։ Պու ատամ՝ չէճաաթ ու ինանիյէթինտէն նաչի Գէյլան էրմէնիյէրինէ մուա. վէնէթ իթմէք իչին չոգ սըգընթը. լար չէքմիշ, վէ զալիմ խանլար թարաֆընտան տուզագլար գու. բուլարագ մէրգում թէէլի իտիլ. մէք իսթէնիմիշ խէ տէ, իսիտ. լիքլէ հէր թէէլիքէտէն գուբ. թուլմուշ տը։

«Նահիյէի մէզքիւրէտէքի 9 գարիյէ էհալիսինին քեսֆիֆէսի էրմէնի օլուպ, քէօյլէր տէ պիր. պիրինէ բէք եաղընաը վէ նու. ֆուսը էհալի 300 խանէտէն ի. պարէթ տիր։ լաքին թէպրիզտէ. քի Հոգաբարձուլարը ֆիւթուր. սըզընը եիւզիւնտէն գուրաի մէզ. քիւրէտէ հիչ մէքթէպ եօգ տը։ Բէօյլիւլէր՝ պիր գաչ տէֆա կէ. ռէք պիզզաթ վէ կէրէք թահրի. ռէն մումանլէյհիմ Հոգաբարձու. լարա միւրաճաաթ իթմիշլեր իսէ տէ, ըէճա ու թալեպլերինէ հէ. վալեի սէմը իթթիպար օլունմամըշ տը։»

—

Իզմիրտէքի Ազշաս կազէթասընն պապը նէյրիյաթընտան տօ. լայը կազէթաի մէզքիւրընն հիւ. քիմէթ թարաֆընտան թաթիլ օլունուպ սահիպ վէ մուհարրիրի. նին տախ թէվգիֆի մէսէլէսի հաղգընտա կէրէք կազէթամըզ. տա վէ կէրէք սաիր կազէթալար. տա իպմիրտէն մէվզուատ օլարագ պունտան ագտէմ նէյր օլընան մէքթուպ վէ ֆէքրաթը սաիրէյէ հէվալէսի թ Ազշարրն սահիպը էմիրիպ ալտրգընը իլթիգամէն մաթպա. ամըզա պիր գաչ իմզալը վէ մու. ֆասալ պիր մէքթուպ միւրուտ իթմիշ իսէ տէ, մէսէլէնին էհէմ. միյէթինէ կէօրէ մէզքիւր իմզա. լար պուրատտա պիրճէ մուատտագ օլմատըղընտան, մէքթուպը մէզ. քիւրրն տէրճինտէն սարֆը նազար իթտիկիմիզի պէյան իտէր վէ էկէր մէզքիւր իմզալարը սրտգ ու սըհհէթի հագգընտա կէրէք պու. բաճա վէ կէրէք օրաճա թէէմին իտիլիր իսէք, միւթատ օյան պի. թարաֆիզղըմըզ գատէսինէ թէվ. ֆիգան ճէվապնամէի մէզքիւրը իսթէրսէք տէրճ իտէճէկիմիզի ասհապը իմզալ իսթար էյլէրիզ։

—

Պէշիքթաշտաքի Մաքրուհեան Ընկերութիւնա իանէթէն փետ. րուարրն 17ինճի կէլէճէք բաղար կիւնի Պէշիքթաշտա Բումլարրն Լէսքի նամ սալօնընտա «Գրեան Ռէտ- Ն-Թ-Ռ- յոնը վէ իքի աէ գօմէտիա իճրա օլունա. լրագ, լուպիյաթը մէզքիւրէյէ մէշհուր թէաթրօ օլընճըսը Մա. դաքեան Պետրոս էֆ. գօմանտա իտէճէք տիր։

—

Պրուսատան թարաֆրմրզա մէվ. ըուտ աթիտէքի մէքթուպ այնէն տէրճ օլունուր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Մահր հալին 2|14 թարիխիյէ թարաֆընըզա իրսալ իթտիկիմ միլլի գօնսէր հագգընտաքի մէք. թուպրմը 2251 նիւմէրօլու կազէ. թաի միթէպէրինիզէ տէրճ պու. յուրմը օլարզընզատան տօլայը արզը թէչէքքիր իտէրիմ։ Ֆա. գաթ իլավէթէն իչար էյլէրիմ քի, Ս. Մ. նամ քիմէսնէնին գօնսէրը մէզքիւրտէ վուգու պուլան պաղը հարէքեաթը նալարգէսի մէզ. քիւր նիւմէրօլը կազէթանըզտա տէրճ օլունմամըշ օլտրզընտան, պու նէվմի գօնսէր վէ եա սաիր էնճիմէնիյէրտէ հոգաբարձու. էֆէնտիլէր թարաֆընտան պէօյլէ խուսուսաթա տիգգաթ օլունմա. սը իչիւն կազէթաի միթէպէրին. նիկտէ օգունմասընը արզու իտէ. րիմ, էֆէնտիմ։

Կ. Թ. Նահապէտեան

11|23 փետր. 1885
Պրուսա

ԷՍԿԱՐԸ ՊԱՊԱ ԹՕՄ ՎԷ ԳՕՆԹԷՍ ՍԱՐԱ

Լիմանճեան Քէրովբէ էֆէնտինին թէէլիֆքէրտէսի օլուպ իքի ճիլտտէն իպարէթ օյան Էրբրը Պաբ Թօմ, վէ ժորժ Օհնէնին թէէլիֆքէրտէսի օլուպ, Ալիք Անտօն էֆէնտի թարաֆընտան թէրճէմէ օլընան Գանթե Սալ նամ բօմանլար՝ պու տէֆա ճիլտէնմիշ օլմաղլա, մէզքիւր քիթապլար՝ պէր վէճճը աթի չէրահիթէ իբրամիյէ մուդամնտա ապօնէրիմիզէ իթա օլունճագլար տը։ Շէօյլէ քի.

1. Հէր քիմ 1885 յունվար 1 տէն իթիբարէն կազէթամըզա պիր սէնէլիք ապօնէ եաղըլճագ օլուր իսէ, մէզքիւր բօմանլարը իքի. սինի պիրտէն իբրամիյէ ալմաղա հագգը օլաճագ տը։

2. Պու չարթ մուճիպինճէ, թարիխը մէզքիւրտէն իթիբարէն չիմտիյէ գատար պիր սէնէլիք ապօնէ եաղըլմըշ պուլընանլարըն տախ մէզքիւր իբրամիյէյէ պիթթապ հագլարը պուլընաղընտան, մէզ. քիւր բօմանլար անլէրէ եա իտարէմիզ թարաֆընտան կէօնտէրիլէ. ճէք, վէ եախսօտ ապօնէլէր քէնտիլերի եա պիզզաթ վէ եա թահ. ռիրէն իտարէխանէմիզէ միւրաճաաթլա թալեպ իտեպիլէճէքլէր տիր։

3. Ապօնէ միւտտէթի պու կիւնքի թարիխտէն սօնրա խիթամ պուլաճագ օլուպ տա, չիմտիտէն մէզքիւր բօմանլարը ալմաղա արզու իտէնլէր՝ էկէր ապօնէմանլարընը չիմտիտէն պիր սէնէ պիթ. թէճատա պէտէրլինի բէչին իրսալ իտէճէք օլուրլար իսէ, մէզքիւր բօմանլարը իբրամիյէ ալեզ իտեպիլէճէքլէր տիր։

ՋՕՊԱՆ ԺԷՆԵՐԱԼ

«Օթուզ սէնէ տէվամ իտէն մուհարեպէ» նամը իյէ մէշհուր օյան գանլը մուհարեպէլէր, էհլի թէվարիխէ մալիւմ տիր։

Գրեագլըղը վէ մէրհամէթսիզլիյի իլէ քէսպի նամ իթմիշ օյան կոնղալվօ տի Գօրտօվա Օկէրշէյմ քէօյիւնիւ զապթ իլլէմէյէ գարար վէրիպ մէգքիւր միւսթահքէմ քէօյէ տօղրու հարէքէթ իթթիլինմէ, թէքմիլ մուհաֆըզ ասաքիրի վէ քէօյիւլէր։ Մէրգում մէրհամէթսիզ Սբանեօլ ժէնէրալըն իսմինի իշիթիր իշիթմէզ տիւշրը տէհշէթ օլարագ Մանհէյմ գաշտըլար։

Օկէրշէյմ քէօյիւնտէ պիր տէֆաղըր չօպան պուլունուպ։ գարբսը հէնուզ պիր չօճուգ տիւնեայա կէթիրմիշ վէ եաթաղընտան չըգամաղ օլտուղունտան, նէ եարաճաղընը շաշըրտը։

Բէօյիւն իշինտէ գալմագ։ կէրէք քէնտիսի իշիւն, կէրէք գարբսը իշիւն, վէ կէրէք եէնի տօղան չօճուգ իշիւն հէր նէ տէրէճէտէ աշքեար պիր էօլիւմ տիմէք իտի իսէ, պըրագըպ գաշմագ տախի վագտ քէնտիսի իշիւն պիր սէլամէթ իտի իսէ տէ, գարբսը վէ պէլքի տէ քիչիճէք մատում իշիւն այնի տէրէճէտէ աշքեար էօլիւմ տիմէք իտի։

Գահրաման չօպան, եալընըզ քէնտի նէֆսինի տիւշիւնէն գօճա վէ բէտբէլէրտէն օլմատրընտան, նիհայէթ գարբսը վէ չօճուղը իլէ պիրլիքտէ գալմայա, վէ անլէրին էօյիւմ թէհլիքէսինէ չէրիք օլմատա գարար վէրտի։

Ֆագաթ էլլէրինի պիրիպիրինէ պաղլաեըպ էօյիւմ հուզուրունտա պիւսպիւթիւն պօշ տուրմագ տա օլմադ իտի։

Իմտի, էօյիւմ տէհշէթինին իլգ զարպը պիր աղ թէսքին օլտուղունտա, պիրիմ պէտապախ չօպան էլինի անընա կէօթիրտի, պիր չայիր, պիր միէլիֆ, վէ պիր տիրլօմաթ կիպի անընը օվալարպ պիր աղ տիւշիւնտիւ, վէ նրհայէթ վահշի Սբանեօլ ժէնէրալընա զարշը, քէնտի ֆամիլեասընը էօյիւմտէն գուրթարմահա մէսար օլապիլէճէք իթիգատընտա պուլունտրը պիր թէտպիր իճատ էյլէմէյէ մուվաֆֆագ օլտու։

Զէվալը չօպան, պիր քէրրէ քէնտի գարբսընը վէ չօճուղունու կէօյսինինին իւղէրինտէ սրգարգտան սօնրա, արգասընա պիլէ պագմաեըպ, քէնտիսինի գուլիպէճիքտէն տիշրը ամտը։

Պագալըմ Սբանեօլ ժէնէրալընա գարշը գուրտուղու բլան նէ՞ իտի։

Բէօյիւն մուհաֆըզ ասաքիրի պրագըպ գաշտրգալարընտա, էքսէրիսինին իւնիֆօրմալարը օրատա գալմըշ իտի։

Պիզիմ էհլի իրքան չօպան կիտիպ իւնիֆօրմալարը պուլտու, պաշընա՝ եիւքսէք պիր թիւյ իլէ միւղեյեէն զայէթ մէֆրէթ պիր գօմանտան թաբ գօյտու՝ աեագլարընա երի մահմուզլարը պուլունան պիր չիֆթ եիւքսէք չիզմէյէր կէչիրտի, պէլինէ տէ պիր ուզուն գըլըճ թագըպ պիր չիֆթ թապանճա գուշանը, վէ օմուզլարընա տախի, պիր զապթի հարմանիսի աթը։

Պու հէնկեամտէ Սբանեօլ ժէնէրալը քէօյիւն իսթիհքեամընը մուհասէրեյէ ալմըշ, վէ քէօյիւլէրին վէ մուհաֆըզ ասաքիրինին քէնտինէ թէսլիմ օլմալարընը իմթիաթ իլլէմէք իչիւն, խէնտէ քլէրեն նազըր պուլունան էօնտէքի ալչագ հիսարընն տիպինէ պիր զապթի կէօնտէրմիշ իտի։

Ժէնէրալ չօպան, տէպտէպէի աղիմ իլէ մէգքիւր ալչագ հիսարընն իւղէրինէ կիթտիկինտէ, կօնզալվօ տի Գօրտօվանընն էյչիսի իլէ եիւզ պէ եիւզ կէլտի իսէ տէ, ասլա քէնտիսինի պօզմայըպ, քէմալը վագարլա անընն իսթարընը տիյնէտի։

«Ցօսթում» տէտի պիզիմ գօմանտան չօպան «կիթ ժէնէրալընա սէօյլէ քի, քէնտի թալէպինի գապուլ իթմէքլիյի ըստտ իտէրիմ։ Ֆագաթ հայտէ ֆարզ իտէլիմ քի թէսլիմ օլմաեա գարար վէրէյիմ։ պու տա չու աթիտէքի չարթլար իլէ օլապիլիր։

«1։ Մուհաֆըզ ասաքիրին, թէքմիլ մուհարեպէ նամուսու իլէ քէօյիւ պօյալարպ կէրի չէքիլմէսինէ միւսաատէ օլունմալըտը։

«2։ Լէհալինին ճանընա վէ մալինէ տօգանըլմամալը տըր։

«3։ Բէնտի մէզհէպլէրինտէ սապիթ գատէմ գալմագ հուզուգլարընա ասլա թասալուութ իտիլմէմէլի տիր»։

—«Պու տէտիյինիզ թէքիֆլէրի գապու իտէմէյիզ գօմանտան էֆէնտի, չունքի Օկէրշէյմ էհալիսի քէնտիսինի միւտաֆաա իլլէմէյէ միւգթէտիր պուլունմատընտան, պիլա չարթ թէսլիմ օլմալը տըր— ճէվապ վէրտի Սբանեօլ զապթ։

—«Պիրազ միւլայիմ սուրէթտէ պէյանը էֆքեար իլլէմէնիզ ֆէնա օլմազ» տէտի գօմանտան իւնիֆօրմալը չօպանընմըզ։

«Բէճա իտէրիմ ժէնէրալընըզա սէօյլէյին քի։ եալընըզ տէօքիւլեճէք գանըն էօնիւնիւ ալմագ իչիւն քէօյիւն գաբուլարընը աշմագ ֆիքրինէ մէյեալ պուլունուեօրում։ վէ էկէր թէքլիֆլէրիմ դապու օլունմագ իսէ։ օլ վագըթ ժէնէրալընըզ սիլահ գուվվէթի իլէ քէօյէ կիրմէք թէճրիւպէսինէ մէճպուր պուլունճագ տըր։ վէ հէնուզ չիմտի մէմուլ իթմէտիյի պիր թարիքլէ եէնի իմտատ ասաքիրի եէթիշիպ գուվվէթիմ էրէյիճէ արթմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր թէճրիւպէնին մալի տէ քէնտիսինէ բէք չօղա օթուրաճագ տըր»։

Գահրաման չօպանընմըզընն իսմինի պիլտիրմէյէ ունութմուշիտիր։

Եվարց՝ Ժէնէրալ Եվարց տէյին, գօմանտան Եվարց տէյին, տտի չօպան Եվարց տէյին, նէ տէրէճէնիզ տէյին, հէրիֆ քէնտի հիրմէթլու գաֆասընտան լճատ իյլէտիյի օյունու բէք մահիրանէ իճրա իյլէմէքտէ իտի։ հաթթա ասլա շաշըրմագսըզընն պու ազիմ միւքեալէմէյի պաչա չըգարտրգտան սօնրա պիր տէ չուպուգ եագարագ։ վազիֆէսիզ սուրէթտէ ալչագ հիսարընն տիպինէ պիր զապթի կէօնտէրմիշ իտի։

Ժէնէրալ չօպան, տէպտէպէի աղիմ իլէ մէգքիւր ալչագ հիսարընն իւղէրինէ կիթտիկինտէ, կօնզալվօ տի Գօրտօվանընն էյչիսի իլէ եիւզ պէ եիւզ կէլտի իսէ տէ, ասլա քէնտիսինի պօզմայըպ, քէմալը վագարլա անընն իսթարընը տիյնէտի։

«Ցօսթում» տէտի պիզիմ գօմանտան չօպան «կիթ ժէնէրալընա սէօյլէ քի։ քէնտի թալէպինի գապուլ իթմէքլիյի ըստտ իտէրիմ։ Ֆագաթ հայտէ ֆարզ իտէլիմ քի թէսլիմ օլմաեա գարար վէրէյիմ։ պու տա չու աթիտէքի չարթլար իլէ օլապիլիր։

«1։ Մուհաֆըզ ասաքիրին, թէքմիլ մուհարեպէ նամուսու իլէ քէօյիւ պօյալարպ կէրի չէքիլմէսինէ միւսաատէ օլունմալըտը։

«2։ Լէհալինին ճանընա վէ մալինէ տօգանըլմամալը տըր։

«3։ Բէնտի մէզհէպլէրինտէ սապիթ գատէմ գալմագ հուզուգլարընա ասլա թասալուութ իտիլմէմէլի տիր»։

—«Պու տէտիյինիզ թէքլ

թէպէ մուավէնէթ իտէճէկինի հէյէթը մէպուսէյէ պէյան իթ-միշ տիր։

Իշպու միւլագաթ էսնասընտա սօգագտա գալապալըգ երզրլըպ, պագը ուչկունըզլըգլար տախի վուգուա կէլմէկէ պաշլամըշ օլ-տըզընտան, բօլիս՝ միւտախէլէ ի-տուպ գալապալըզը տաղըմըշ իսէ տէ, պու գարկաշալըգտա պիր չօգ զապթիյէ վէ ժանտար-մալար եարալանմըշլար տըր։

—

Լօնտրատան Տեյլի Գրէֆէլկագէ-թասընա չէքիլէն պիր թէլէկրա-ֆա կէօրէ, Բաբա հազրէթլէրի՝ քէնտի սըհհէթի հագգընտա բէք զիյատէ էնտիշէտէ պուլունտըզը-տան, պիր իբի հաֆթա մու-գատտէմվասիյէթնամէսինի թան-ղիմ իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ պա-ղըրսագ խասթալըզընա միւպթէ-լա օլտուդունտան, խոստոմանա-հայը օլան պիր ֆրանչիսքեան բահիպի կէճէ կիւնտիւզ եանը-տան այրըմամագտա իմիշ։

Միւշարէլէյհ Օն իւչիւնճի Լէոն Բաբա հազրէթլէրի՝ Բաբալըգ Քիւրսիի Շերիֆինէ նասպ ու ին-թիխապընը եէվմը մախսուսը թէգարրուպ իթմէսի միւնասէ-պէթիյլէ ֆուգարայա 10 000 ֆրանգ թէվզի իթտիրմիշ տիր։

—

Բէթէրսպուրկտան Սանքտ Պէ-տէրսպուրկտան Սանքտ Նէ-ուկազէթասընա եազըլըզընա կէօ-րէ, Բուսիա հիւքիւմէթի՝ վառա-թի Ասիատա պուլունան ասքէրէ 200 ատէտ գրիւբ թօրու կէօն-տէրիլմէսինի պու տէֆա էմր իթ-միշ տիր։

Բուսիանըն Գարատէնիզ սէվա-հիլինտէ վագը Սէվասթ օլալ լի-մանը կէնէյլէտիլիպ, սէրպէսթ լիման իլան օլունաճագ իմիշ։

—

Կէչէն կիւն կազէթամըզտա նէչը օլունան պիր թէլէկրաֆ-տան տախի անլաշըլըզը վէճ իլէ, ինկիլթէրրա մէճլիսը մէ-պուսանը՝ ալաֆր. փէտրուարըն 19ընճը եանի կէչէն բէնճէչէպիճ կիւնիւ քիւշատ օլունմուշ իսէ տէ, Գրալիցա թարաֆընտան նութգ իրատ օլունմայըպ, իշ-պու իճթիմա՝ էվվէլքինին տէ-վամը ատտ օլունմուշ տըր։

—

Աֆիրէն Լօնտրատա կէճէ վագթ գօլ տօլաշան իբի ժանտարմա՝ գաթլ օլունմուշլար տըր։ Բօլի-սին թահգիգաթընա կէօրէ, իշ-պու ճինայէթին ֆաիլէրի՝ ախի-ըէն Պօշիւմ նամ մահալատէն թարտ օլընան անարչիսթէր տիր։

—

Ալաֆր. փէտրուարըն 14ինճի կիւնի Ինկիլթէրրատա Գօթպիւս նամ մահալատէ պիր թապուր ա-սաքիրը մուհաֆըզատան 106 նէ-ֆէրի պիրտէն այնը խասթալըզա թուրթուրմըշ օլտըգլարընտան, ճե-բա գէլընան թահգիգաթտան օ կիւն եէտիքլէրի էքմէյին դէհրի-լի պուլունտրը անլաշըլմըշ, վէ թէքրար թահգիգաթը ամիգա ի-ճրա իտիլէրէք, ուն չուվալա-ըընտա սրչան օթու պուլընմըշ տըր։

—

Նիւ-Եօրգտան իշար օլունտու-ղընա կէօրէ, չէհրը մէգքիւրտ մուգիմ Ալէմանիա ժէնէրալ գոն-սօլոսընա անարչիսթէր թարա-ֆընտան պիր ճէհէննէմ մաքի-նասը իրսալ օլունմուշ իսէ տէ, հիշ պիր վագաահ միւէլլիմէ հու-սուլէ կէլմէմիշ տիր։

—

Քէզալիք Նիւ-Եօրգտան իշար օլունտրընա կէօրէ, ալաֆր. փէ-տրվարըն 12ինճի կիւնի Սէն-Լուի Նամ մահալատէ, ախիրէն Միւճ-թէմէաի Ամէրիգա ճիւմհուրիյէ-թինէ թային օլունան Մ. Գլէվ-լինտի գաթլ իթմէք թէհտիտին-տէ պուլունմըշ օլան մէճհուլ պիր չախս տէրտէսթ օլունմըշ իսէ տէ, մէրգումըն ագլընա խրֆիֆէթ կէլ-միշ օլտըզը անլաշըլմըշ տըր։

—

Ախիրէն Բուսիանըն Քիէվ չէհ-բինտէ պիր ժանտարմանըն գաթ-լինտէն տօլայը պագը Նիհիլիսթ-լէր թահթը մուհաքէմէյէ ալ-նըպ, պունլարատան իւչիւ 20 սէ-նէ վէ իքիսի 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմըշ, վէտի-կէր պէշի սէրպէսթ սագը վէրիլ-միշլէր տիր։

Իշպու գարաբ տախիլիյէ նէ-զարէթինին խօշնուսըզլըզընը մուճիպ օլտըզընտան, իլամը կէօգ-տէն կէչիրմէք իւզրէ Բէթէրս-պուրկտան Քիէվ պիր գօմիսիօն հէյէթի իրսալ իտիլմիշ տիր։

—

Ֆրանսա հարպիյէ նազիրը՝ օր-տունընը մէվճու

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 23 Փետր.

Ինկիլ.էսհամը Ինկ. Լիր.	098-¼
Օսմ. էսհամը աշխատ	17-¼
» » գարանտը	17-1/16
Մէ-պոտէլ	
Իսթիդրաշ 58 } 1 ինճի	36-
» 62 }	-
» 72 } 2 ինճի	20-
» 65 }	-
» 69 } 3 ինճի	17-⅛
» 73	
» 71	
Օսմանը Պանգասը	13-⅞
Ռուսիա իսթիգրազը	98-¾
Մբսրը տույ. մութահէրտէ	67-⅛
» իսթիյալը	87-½
Տարիա Սանիէ (Մբսրը)	65-
Ռոշիտ իսթիդրազը	86-½
Մա արիթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վաստ	-

Բարիզ 23 Փետր.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Փր.	81-35
» » 3½ %	109-62½
Եէնի Օսմ. էսհամը աշխատ	17-32½
» » » գարանտը	17-40
Մէ-պոտէլ	
Սեռի Պ.	20-30
» Ս.	17-30
» Տ.	-
Ռումելի լրմէնտիֆէրի	47-
Օսմանը Բէժիսի էսհամը	-
Օսմ. Պանգասը	601-25
Գրէտի Լիոնէ	550-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1330-
Լիոն ագսիոնը	1260-
Սուէյէց ագսիոնը	1960-
Ռուսիա 5 % 1877	099-¼
Իթալիա էսհամը	97-50
Մսրը Ֆոնտ. մութահէրտէ	340-
Եունան 5 % 1879	348-75
Գամպիօ 3 այ վաստ	25-38

Վիէննա 23 Փետր.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	124-45
Ռումելի լրմէնտրֆէրի	22-80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Էսհ. ուս. պաւն ագչ. գար.	18-30
Ջու սապահ աշխատը	18-31
Մբսրը մութահէրտէ. գար.	74-37½
Ջու սապահ աշխատը ք. ք.	74-27½
Սեռի Ա.	36-20
» Գ.	20-30
» Գ.	18-29
Ռումելի լրմէնտրֆէրի	48-37½
Ագչէ Փայիզի	7-
Էբբոր	Ղրշ. 12-½
Հէվալէսիզ	» 45-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ	6-32
Ութամսյ պանգասը	5-20
Օսմիէթ ժէնէրալ	3-15
Թրամվայ	2-72½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅՈԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.-ան	Ղշ. Բբ.
Գէյազ մէճիտիէ փարգը	107-38
Մէթալիք »	99-
Գեշիք »	102-35
Կոմբրեդ »	102-35
Գազբը »	300-
Գայմէ	3300-
Ինկիլիզ լիրասը	110-12
Ֆրանսզա ալթունը	87-28
Բօլ	80-10
Գրէմից ալթունը	81-20
Գարպոն գայմէսի	8-80

ԻԼԱՆԱԹ

Իզմիրաէ Կիրիտ իսկէլէսինտէ վագը 967 ղրա պիր գրթա արսանքն սիւլիւս հիսսէսի մահլիւէն ճանիպը վագֆա ահտ օյտուսընտան, հիսսէի մէգքիւբ մահլինէ վէ Տէրասատէթճէ մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլարագ, 550 լիրա պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օյտուղընտան, պէտէլը մէգքիւբ իւզերինէ 100տէ 3 զամմ իլէ մնգքիւբ արայա թալիպ օլանլարընն էօշրինէ միւտավի թէէմին ագչէսի իլէ պէրապէր իշպու 1300 սէնէսի շուպաթքն Հիւնճիւ կիւնինտէն իթիպարէն, մահը մէգքիւբրն 11ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէ գատար էվգաֆը Հիւմայուն խաղինէ ճէլիլէսի վարիտաթը Ուժումիէ իտարէսինին մահկիւլաթ չիւպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

5 շուպաթ 1300 7—5

Վէրիկի էմանէթինճէ իմալ օլունաճագ օլան սանտալիյէտէ խթիմալ օլունմագ իւզրէ միւպայաա օլունաճագ օլան թալմինէն 130 մէթրօ ինկիլիզ քէչէսինին էսմանը հկնը թէպլիմինտէ իթա զրլնմաշ իւզրէ միւնագասսը տէրտէսթ պուլունտուղունտան, մէզատ բուսուլաբնտա մահարբէր չէբրիթ տասկինտէ իթասը՝ա թալիպ օլանլարընն իշպու շուպաթքն 16ինճը կիւնինտէ գատար էմանէթը միւչ-բէրէկ ճատտէսինտէ Մաղնինա գասբը Խալիլ էֆ. վէ գազասքէր Ապտիւլ Բահիմ էֆէնդիզատէ Մէհմէտ Էմին էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 100 մէթրօ արսատա 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 200 մէթրօ պաղչէտէն պէրմուհիպը խարիթա 106՝ զբրա միւլք մահալի պիլիֆրազ գուսուր 98 մէթրօ պաղչէյի միւլքէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլ։

. . . 3750 . — Ճիպալի գուրպինտէ Այանիօս նամ մահալտէ ճանիպը տէրեատէ իսքէլէ մէյտանընտա Այասոֆիան քէպիր վագֆընտան թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա մուգատտէմա գայրգեը գուլիպէսի էլեէվմ պիր պապ գահվէ վէ 15 մէթրօ պաղչէ մահալիի միւլքէմիլ ախչապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընն նրսֆ հիսսէսի։

. . 3. . 3000 . — Ըրկատ բաղարը գուրպինտ Գալիչէճի Հասան մահալլէսինտէ Սէրէթճի խանընն իւսթ գաթընտա Էվգաֆ կէտիքեաթընտան թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա չէհրի 40 ղրուշ քիրայը միւթէհմամիկ քեարկիր պիր պապ օտա կէտիկինին պիւթիւնիւ։

. . 73 . . 1230 . — Սուլթան Պայազիտ գուրպինտ Էմին պէյ մահալլէսինտէ Հասան բաշա գարագօլու ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան թէրպիէն 43մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ պիր օտայը միւչթէմիլ վէ չէհրի 300 ղրշ. քիրայը պիր պապ թավուգֆը տիւքքանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 3 հիսսէսի։

. . 29 . . 2222 . — Զարյուի քէպիրտէ Եէշիլ Ցիրֆք ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Քիւրքճիպաշը Ահմէտ Շէմսէտտին էֆ. վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ թէրպիէն 11 մէթրօ արսատա քեարկիր պիր պապ եօրկանէը տիւքքեանընն միւլք մահկէտիք բուպ հիսսէսի մահիւլէն վէ տիկէր 5 բուպ հիսսէսի հիսսէի մահլիւլէ իլէ պէրապէր ֆիրութթ օլունաճաղը։

. . 99 . . 6416 . — Էյրի Գարուտա Զաքբը ազա մահալլէսինտէ ճէնէրմէքեան Սուլթան Մուսթաֆա Խան վագֆընտան թէրպիէն 456 մէթրօ պիր գրթա գազանճը տիւքքեանը արսասընն սիւլիւս հիսսէ միւլքի իլէ ալրուինտէ միսթէգարը 8 սուտա կէտիքաէն 7 վէ պիր կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի։

. . 105 . . 1500 . — Գասրմ բաշատա Ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ թէրսանէ զարուսը ճատտէսինտէ Մուհիլիի էյհահ Ալի ըլիա վագֆընտան չէհրի 30 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ թէրզի տիւքքեանընը 4 հիսսէտէն 3 հիսսէսի։

. . 14 . . 2668 . — Գալաթատա Ճամիի ճէտտա մահալլէսինտէ Գույումճը սօգաղընտա Ալյասոֆիան քէպիր վագֆընտան թէրպիէն 7 մէթրօ արսատա չէհրի 30 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ գույումճու տիւքքեանընը սիւլիւս հիսսէսի։

. . 46 վէ 47 . . 2300 . — Զարչուի քէպիրտէ Եօլկէչէն խանը տէրուէնինտէ ֆէվգանի թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա Եվգաֆ կէտիքեաթընտան չէհրի 80 ղրշ. քիրալը մուգատէմա պիր վէ էլեէվմ 2 պնպ օտանընն սիւլիւս հիսսէսի մահլիւլէն վէ տիկէր սալսան հիսսէսի տասկի հիսսէի մահլիւլէ իլէ պէրապէր ֆիրութթ օլունաճաղը։

. . 127 . . 11668 . — Թօբխանէտէ Քեսթիկ Մուսթաֆա չէլէպի մահալլէսինտէ Պէյօղլու ճատտէսինտէ նէֆսը Հարէմէյն վագֆընտան թէրպիէն 121 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվզինտէ 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 78 մէթրօ պաղչէյի միւթէմիլ չէհրի 160 ղրշ. քիրալը պիր պապ մէնգիլին սիւլիւս հիսսէսի։

. . . 7580 . — Ճանգը բաշատա Իւչէր մահալլէսինտէ Բէյթքանէ ճատտէսինտէ Սուլթան Մահմուտ Խանը Ալի վագֆընտան Ֆուատ բաշա թիւրպէսի իթիթիալինտէ պէրմուհիպը խարիթա 7 պուչուգ զբրաը աթիգ եւուզինտէ 189 զբրա 14 բարմագ պիր գրթա արսաի վագֆիկ։

. . . 8500 . — Պու տարի արսաի մէզգիւրէյէ մութթասրլ պէրմուհիպը խարիթա 7 պուչուգ զբրաը աթիգ եւուզինտէ 216 զբրա 14 բարմագ պիր գրթա մէնգիլ արսասը։

. . 71 . . 4300 . — Շահզատէ պաշընտա Գալենտէրխանէ մահալլէսինտէ Շահզատէ պաշը ճատտէսինտէ Իպրահիմ բաշա վէ Ֆաթմա Սուլթան վագֆիլարընտան թէրպիէն 11 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտայը միւչթէմիլ չէհրի 120 ղրշ. քիրալը պիր պապ քեարկիր չագըճը տիւքքանընը բուպ հիսսէսի։

. . 39 . . 40000 . — Այյամա գաբուսը խարիթինտէ Հօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Այյամա խաքէլէսի սօգաղընտա Հարէմէյն խազինէսինտէն մազպութ Այասոֆիան քէպիր վագֆընտան Կիրիտլի Մուսթաֆա բաշանը տէյիրմէնինէ մութթասրլ պէրմուհիպը խարիթա 238 զբրա պիր գրթա մաղազա արսասը, վէ էլեէվմ տէյիրմէնը մէզգիւրէն մուվագգաթէն գուլլանըլըբ տագիգ անպարը։

(1) Ճիմիլէէրին պաշլարընտա իւք հիզատա պուլունան բագգամիար՝ մահալիւլաթընը նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիտիրմէքտէ տիրլէր։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՂ

ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱՆԱՆ

ԳԱՄԱՐԱ 4 ԳԻՆ ՄԱՍԼԱՀԱՏ.

ՄԻԼԼՈՆ

ՄԻԼԼՈՆ ՄԻՆ ՀԱՍԱՐԱԿ

Իրատէս իրենց ասի Թարմ էրգնին կը գտնուին Ցիրիքճի կամ գուռնաբաի մագերը. կը գտարեցուն անոց թարիքը. կը մարրի գլուխը. կը վերադարձնէ թեիր, ու մարդուն նոր կեանք ստանայ, գրալ. ու գեղեցիկ թիւն կուտայ։

Վարուառը ս՝Ելիրանոցը Լարանդ 4 (114 and 116, Southampton Row). Լոնտոն։

Ֆէրմոլանտա Տօրլու եօլատ գանգիրէ պիրանատրլրին ինկիլիզ գարանտիէսի վէ նիւքէթ գ գալարտրմանտան։

ԹՐԱՆՍԱԹԼԱՆԹԻԳ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԴԱՐԸՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէգքիւբ գումբանեա՝ խանէ, էշկա, էմթաա վէ սարիբլի մէնֆաաթը չարթլար իլէ եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Ռ-մոմ ռէնրէ

Մ. ՀԷՐՄ ՀԷԼՊԻՆԿ

Գալաթա Գարանթինա սոգաղը Ն. 9

ՏՕԳԹԼՕՐ Ս. ՇՎԱՐՋԸՆ

ԹԷՐԹԻՊԱԲԸ ԹԸՊԻԹԷՆՍԻ

Պէյօղլունտա Թընէլ իթթիսալինտէ

Էյլէնտէն էվվէլ ալաֆրանկա սաաթ 8տէն 10ա վէ էյլէնտէն սօնդրա սաաթ 2տէն 5է գատար իշրա օլունը։

Հավասը թաղիզ վէ թախֆիֆ իսիմիլ օտա։ Թօզ ալէթի վէ պուխար վասէթ սաղլամ իլան եուրթուրմագա մասսուս օտա։

Ագճիկը, պօղազ վէ պրուն խասթալրզլարը վէ պախտասուս էսկիմիլ կէսլիօ նէվռալգիի (պրօնչիթ գրօնիք), տրգնէթէս, սէս գըսըգլարը վէ հիւնագ (գրուբ), սրզդ, սընրը խասթալրզլարը, քէսթրիմիլիք, սարա, կիգիլ խասթալրլար, զաաֆ վէ սարբէ՝ էյէքթրիգ վասէթասրյան թէտավի օլունը։

Քրանս-էյլէ Դմանէրէ Ֆէնէզիէ-ին հէր բէր-տէր վէ լըվան-գ-ճըլարընդ գ-ըլանը։

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale

PRÉPARÉE AU BISMUTH

Par CHles FAY, Parfumeur

PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

ԹԸՐՍԸԶԱՐԴ ՎԷ ԵԱՆԿԸՆ ԱԼԷՕՀԻՆՏԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՊԱՌՈՒՇ ՈՒՍՈՒԼԻՆՏԷ

ԵԱՆՄԱԶ ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ

Մէրկիի ուսմուիլէրտէ 20 սաաէտ ալթուն վէ կիւմիւշ միտալիա գազանմըշ տըր։

Կ. վէ Հ. ՊԱՌՈՒՇ Մալիյէ վէ Հարպիյէ վէ Պահրիյէ Նէզարէթ-լէրինէ այ, միր եօլ գումբանեալարը վէ տիկէր պիր խայլի խարէլէրին տէմիր գացա միւթեահհիտի օլուռ, պուռնուն գացալարը չիտատէքի եանկընի իչինէ տէ գալարգտա, տէրուենինտէքի ալիգըյմէթ քեազըլար, էսկամ վէ թիւճար տէֆթէրլերի վէ սարբէ հիշ պիր շեյ օլմամըշլար տըր։ Պու գացալարընն միւթէատտիտ շահատէթանէլերի վար տըր։

Ամամպօտա Ձէլալ պէյ խանընտա Մ. Մ. ՇԻՆՏԼԷՐ վէ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ մաղազաընտա սաթըլըր։

Սահիպը մուպիճէէրին թէէմինէն պէյանընա կէօրէ, էկէր նիքրիս վէ եա սըզընն պիրինճի նիշանէլէրի կէօրիւնիպ մէգքիւբ իլանա միւրաճաաթ օլունուր լոռ, պու իլէթլէրտէն բէք ազ ասամ եաթագա տիւշմէկէ մէճբուր օլաճագ տըր։ պու իլաճ՝ վագֆընտա ալընը՝ լսէ, իլէթի օ տէրէճէ չարուգ տէֆ իտէր քի, միւթէյա օլան քիմէնէ՝ քէնտի իւզերինէ պէօյլէ պիր խասթալըգ աճապա սահիճէն կէլմէյօր մը իտի տէյու չիւպհէ իտէր։

Պու իլաճ չօգ նամ դաղանրպ բէք չօգ տա սաթըլըզը իչիւն պիր խայլի էշկաս անըն գալարը եաթըշ օլտուգ-լարընտան, ասըլ իլաճընն սահիպի Մ. Բէյնոլտս՝ պու պապատ էհալիյի պաղդա տիւրլու թէէմին իտէմէյիպ, անճագ էկէր քէնտի իլաճընտան սահիճէն ֆիդգ պիր իլաճ իճատ օլունուր իսէ, անը հէր հալտէ էհալիյէ թավսիյէ իտէճէկինի վատ իթմէքտէ, վէ նիքրիս վէ սըզը իլլէթինի ատիտէ կէչիրմէք իչիւն շմտիլիք քէնտի իլաճընտան ֆիդգ վէ եարբ պիր իլաճ օյմասըզընը թէէմինէն պէյան էյլէմէքտէ տիր։

Պու իլաճ միտտէ պօշ իքէն ալընմալը, վէ զօգուսը տաղրը օյմասըզընտան, իչինէ պիր չէյ գարըշըրմամալը վէ եախատ ճիւզի պիր չէյ գարըշըրմամալը տըր։

Շիշէսինտէ եէտտի տիրհէմ մէվճուտ օլուպ, պէհէր տիրհէմի 60 տամլա տըր։

Գասրընդար վէ բէք զիյատէ զայֆի օլան քիմէնէլէր՝ էվվէլա 40 տամլա ալմըդ պաշլայըպ, էկէր թէէսիր իթմէզ իսէ էօյլէ-յիւ ալթըրմալը, վէ պէօյլէ տէվամ իլէ իյճապընա կէօրէ 120 տամլայա եանի իքի տիրհէմէ գատար չըգարմալը տըր։

Վիւճուտը օրթա գուվվէթտէ օլան վէ ադրըսը բէք չէտտա պուլունան քիմէնէլէր՝ էվվէլա 60 տամլա եանի պիր տիրհէմ ալըպ 180 տամլայա գատար արթըրտալիրլար. անճագ տամլա՝ ադտան պաշլայըպ, թէէսիրինէ կէօրէ արթըրըպ էքսիլտիլէճէք տիր։

Էկէր սըզը բէք չէտտա օլուպ չօգտան պէրու տէ մէվճուտ իսէ, եալընը օ զէման իւշ փէշտան զիյատ ալմագ իգթիզա իտուպ, իքի իւշ հաֆթա հէր կէճէ 20տէն 30 տամլայա գատար ալմագ լազըմ կէլիր։ Մէյտէտ Քաշ քէսիլէն շեյ եէմէքտէն վէ միւսքիրաթ իշմէքտէն սագրնմագ էյի տիր։

Նիքրիս իլէթինէ գարշը օյան ՍՐԷՍԻՖԻԳ ՐԷՑՆՕԼՏՍ նամ իլաճ սաթըն ալընարգտա, շիշէէրին իւզերինտէ Ռէյնոլտս իսմի իլէ շիշէյէ եաբըշտրրլմըշ Թալիմաթընը պասան Լավարս վէ Շարբ նամ մաթպասաճ լարըն իսմի պուլունանասընա տիգգաթ պուլունմալը տըր։

Շիշէսի 2 շիլին 6 բէնի վէ 4 շիլին 6 բէնիյէ սաթըլըր։

Կէրէք Թօրտան վէ կէրէք ռէրաքէնտէ մուպայէա իմմէք իչիւն, Գալաթատա Եուքսէք Գալտրրմա Թրամվայ սթասիոնը գուրպինտէ 93 վէ 97 Նումէրօյու ՈՒՄՈՒՄԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՆընտա Թիւրքիա, Բումանիա վէ Պուլկարիթան աճէնթէսի

ԷՏՄՕՆ ԳԱՐՈՒԱՆԱյա

միւրաճաաթ օլունմալը տըր։

Գիր էվլի քիմսէնին վէֆթաքնտա տուլ վէ եէթիմ-լերինէ մէրաս։

Միւտտէթը էսմրինտէ իյրատ։

Ճարի օյան սիկուրթալարընն մզգտարը

ՖՐԱՆԳ 1.460.000.000

ԷՔՍԻԹՕՆՊԼ ՏԸ ՆԻՒ-ԵՕՐՔ

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՈԼՏԱ ՃԷԼԱԼ ՊԷԳ ԽԱՆԸՆՏԱ 26 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ

ԵԻՆՏԼԷՐ — ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Էրքէք չօճուգլար իչիւն սէրմայէ։

Գըզ չօճուգլար իչիւն ճէհէզ։

Թէէմին օլունմուշ սէրմայէ

ՖՐԱՆԳ 280.000.000